

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		<b>PROCEDURA</b>	 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>	
<b>REVISIONE</b>	1	<b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179		
<b>PAGINA</b>	1 di 9		

1.	<b>MATRICE DELLE REVISIONI.....</b>	<b>2</b>
2.	<b>OBIETTIVO.....</b>	<b>3</b>
3.	<b>APPLICABILITÀ.....</b>	<b>3</b>
4.	<b>RESPONSABILITÀ .....</b>	<b>3</b>
5.	<b>SOGGETTI COINVOLTI.....</b>	<b>3</b>
6.	<b>NORMATIVA DI RIFERIMENTO E LINEE GUIDA .....</b>	<b>3</b>
7.	<b>TERMINI E DEFINIZIONI .....</b>	<b>4</b>
8.	<b>VISUALIZZAZIONE REFERTI ONLINE.....</b>	<b>4</b>
9.	<b>VISUALIZZAZIONE IMMAGINI RADIOLOGICHE.....</b>	<b>7</b>
10.	<b>DOWNLOAD IMMAGINI SUL PROPRIO DISPOSITIVO .....</b>	<b>7</b>
11.	<b>OSCURAMENTO DEL REFERTO .....</b>	<b>8</b>
12.	<b>MODALITÀ DI VERIFICA.....</b>	<b>9</b>
13.	<b>REVISIONE.....</b>	<b>9</b>

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
		<b>PROCEDURA</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	2 di 9	

## 1. MATRICE DELLE REVISIONI

REV	DATA	DESCRIZIONE	ELABORATO	VERIFICATO	APPROVATO
0	17.12.2020	Prima emissione	Operatori CED <b>Marco Marzocchini</b>  <b>Michele Salari</b>	Direttore Amministrativo <b>Suor Paula De Jesus</b>  Direttore Sanitario <b>dott.ssa Maura Moreschini</b>  Responsabile Servizio Gestione e sviluppo Sistemi Informatici <b>Ing. Gian Giorgio Fiacconi</b>  Responsabile Ufficio Qualità <b>Giuseppe Amici</b>	Dirigente Coadiutore del Direttore Generale <b>Dott.ssa Tiziana Bianchi</b>
1	14/05/2021	Aggiunto il capitolo 9 "visualizzazione immagini radiologiche" e il 10 "download immagini sul proprio dispositivo"	Operatori CED <b>Marco Marzocchini</b>  <b>Michele Salari</b>	Direttore Amministrativo <b>Suor Paula De Jesus</b>  Direttore Sanitario <b>Dott.ssa Santina Medaglini</b>  Responsabile Servizio Gestione e sviluppo Sistemi Informatici <b>Ing. Gian Giorgio Fiacconi</b>  Responsabile Ufficio Qualità <b>Giuseppe Amici</b>	Dirigente Coadiutore del Direttore Generale <b>Dott.ssa Tiziana Bianchi</b>

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		<b>PROCEDURA</b>	 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>	
<b>REVISIONE</b>	1	<b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179		
<b>PAGINA</b>	3 di 9		

## 2. OBIETTIVO

Questa procedura descrive l'utilizzo del  Portale CUP "Ritiri referto online" per il ritiro del  Referto da parte dell'Utente attraverso il  sito WEB dell'Ospedale MG Vannini.

## 3. APPLICABILITÀ

Alle prestazioni di Patologia clinica su richiesta dell'Utente residente sul  Portale CUP "Ritiri referto online".

## 4. RESPONSABILITÀ

Il Direttore Generale, per il tramite del Dirigente Coadiutore del Direttore Generale con il supporto del Direttore Amministrativo, garantisce le risorse necessarie per l'attuazione della procedura.

Il Direttore Sanitario verifica ed approva gli aspetti organizzativi ed i programmi di intervento stabiliti nella procedura a tutela della salute dei pazienti nel rispetto dei requisiti cogenti.

Il Responsabile del Servizio Gestione e Sviluppo Sistemi Informatici vigila sulla corretta funzionalità del  Portale "Referto on line" e ne garantisce la manutenzione per il tramite degli operatori informatici del CED.

Il Direttore Amministrativo ed il Direttore Sanitario promuovono i contenuti della procedura e le eventuali variazioni su segnalazione dei soggetti coinvolti e, supportati dal Responsabile Servizio Gestione e Sviluppo Sistemi Informatici, assicurano l'applicazione della procedura.

## 5. SOGGETTI COINVOLTI

Direttore Generale  
 Dirigente Coadiutore del Direttore Generale  
 Direttore Amministrativo  
 Direttore Sanitario  
 Responsabile Servizio Gestione e Sviluppo Sistemi Informatici  
 Operatori Informatici CED  
 Dipartimenti/unità operative/servizi/ambulatori  
 Risk manager  
 Responsabile Ufficio Formazione  
 Responsabile Ufficio Qualità

## 6. NORMATIVA DI RIFERIMENTO E LINEE GUIDA

☉ PQ.AQI.01 "Modello organizzativo e di governo degli adempimenti in materia di protezione dei dati personali".

🔑 PR.AQI.10 "Disciplinare interno sull'utilizzo delle risorse informatiche".

🔑 IO.AQI.17 "Istruzioni operative per i responsabili e gli incaricati del trattamento".

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
<b>PROCEDURA</b>		<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	4 di 9	

## 7. TERMINI E DEFINIZIONI

**AS:** Area Servizi

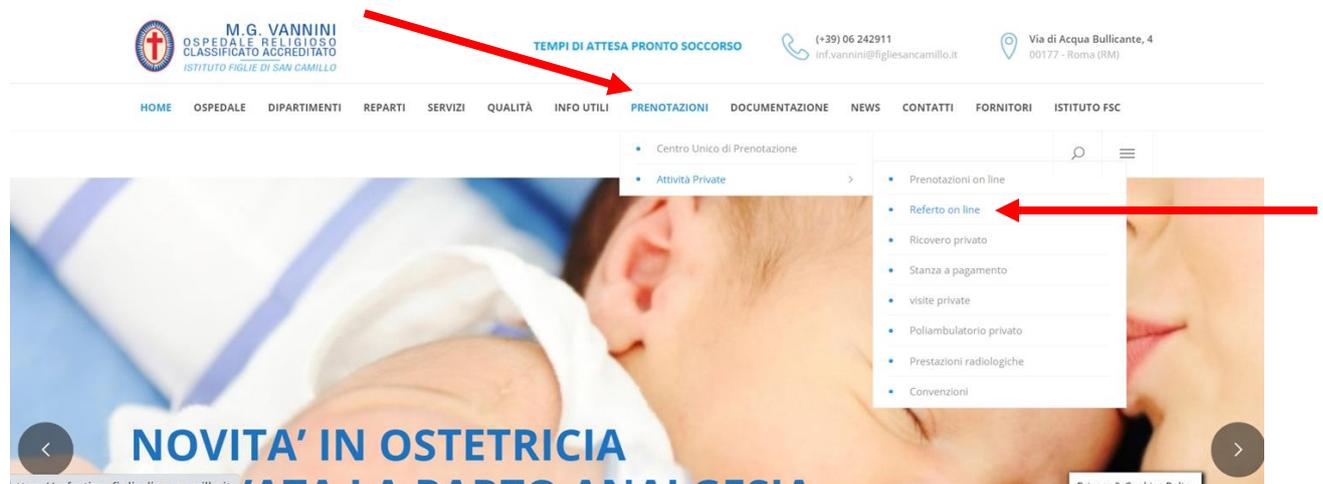
**CED:** Centro Elaborazione Dati

**CUP:** Centro Unico di Prenotazione

**PR:** Procedura

## 8. VISUALIZZAZIONE REFERTI ONLINE

Per visualizzare il  Portale CUP “Referto on line” l’utente deve collegarsi tramite i più comuni browser (Internet Explorer, Mozilla, Google Chrome,) al  sito dell’Ospedale Madre Giuseppina Vannini. Nella *Home Page* del sito di cui sopra è predisposto un link attraverso il quale è possibile accedere al  Portale CUP “Referto on line” (<https://refertirm.figliedisancamillo.it>).



The screenshot shows the website header for Ospedale M.G. Vannini. The navigation menu includes: HOME, OSPEDALE, DIPARTIMENTI, REPARTI, SERVIZI, QUALITÀ, INFO UTILI, **PRENOTAZIONI**, DOCUMENTAZIONE, NEWS, CONTATTI, FORNITORI, ISTITUTO FSC. A dropdown menu is open under 'PRENOTAZIONI', listing: Centro Unico di Prenotazione, Attività Private, Prenotazioni on line, **Referto on line**, Ricovero privato, Stanza a pagamento, visite private, Poliambulatorio privato, Prestazioni radiologiche, and Convenzioni. A red arrow points to the 'PRENOTAZIONI' menu item, and another red arrow points to the 'Referto on line' option in the dropdown.

L’Utente in fase di prenotazione della prestazione di laboratorio riceve dall’Operatore dello sportello CUP il Modulo  “Ritiro Referti on line” nel quale è registrata la “password” per poter accedere attraverso il  Portale CUP “Referto on line” al proprio  Referto.

A seguire si riporta un esempio del Modulo  “Ritiro Referti on line”.

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
		<b>PROCEDURA</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	5 di 9	



**RITIRO REFERTI ONLINE**  
*Online Medical report*

**CONSERVARE CON CURA IL PRESENTE DOCUMENTO**  
**CAREFULLY PRESERVE THIS DOCUMENT**

Nome (name):		Nato il (date of Birth):		Nato/a A (Place of birth):		ROMA
Codice fiscale (Personal identification number):						

Data esami (Medical exams date): **14/12/2020**      Prenotazione n. (Request ID): **2020324023**

Esami (Exams): **TAMPONE COVID RAPIDO**

Il referto sarà disponibile a partire dal 17/12/2020 per 30 giorni tramite il sito internet  
<https://refertirm.figliesancamillo.it/>  
 utilizzando le seguenti credenziali:

(The medical report will be available from 17/12/2020 for 30 days via <https://refertirm.figliesancamillo.it/> using the following credentials):

Utente (user)	Password	PIN
	JGzi7IAB	Verrà inviato tramite e-mail al momento della disponibilità del referto al seguente indirizzo: (It will be sent by e-mail when the medical report is available to the following address)

Per le prestazioni in regime di SSN, ricordiamo che sussiste l'obbligo di ritiro del referto (L. 412/91, art.4 comma 18 e s.m.i) entro 30 giorni dalla sua emissione. Il mancato ritiro (accesso on-line al referto), comporterà l'addebito dell'intero importo relativo alla prestazione fruita. Si potrà assolvere all'obbligo di ritiro del referto scaricando il referto da questo portale. I referti salvati e stampati con questo sistema hanno piena validità legale e possono essere utilizzati come i normali referti cartacei. Utilizzando lo strumento di accesso on-line possiamo risparmiare insieme: carta, CD/DVD e tempo.

For services under the National Health Service, we remind you that there is an obligation to collect the report (Law 412/91, art.4 paragraph 18 and Future changes and additions) within 30 days of its release. The missed collect (online access to the report), will result in the debit of the entire amount related to the service used. The obligation to collect the report can be fulfilled by downloading the report from this portal. The reports saved and printed using this system have full legal validity and can be used in the same way as normal paper reports. By using the online access tool we can save together: paper,

Appena il  *Referto* è disponibile sul  Portale CUP "*Referto on line*" all'Utente viene inviata una mail contenente il PIN per completare la procedura di autorizzazione alla consultazione e download del  *Referto* sullo stesso  Portale CUP "*Referto on line*". A seguire si riporta, a titolo esemplificativo, il modello di mail ricevuta dall'Utente.

Ospedale Vannini - **referto disponibile** ➤ Posta in arrivo x



**noreply\_referti.rm@figliesancamillo.it**  
 a me ▾

Gentile Assistito,  
 la informiamo che il suo **referto** con ID **2020324023** è disponibile all'indirizzo web <https://refertirm.figliesancamillo.it/>

Utente e Password le può recuperare dal foglio di ritiro consegnatole in fase di accettazione della prestazione.

Il PIN è il seguente: **16837269**

In caso di necessità può scrivere al seguente indirizzo: [supportoreferiti.rm@figliesancamillo.it](mailto:supportoreferiti.rm@figliesancamillo.it)

NON RISPONDERE A QUESTA EMAIL perché l'indirizzo non è abilitato alla ricezione

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
		<b>PROCEDURA</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	6 di 9	

Una volta ricevuta la mail di cui sopra l'Utente accede, attraverso il  sito WEB dell'Ospedale MG Vannini, al  Portale CUP "Referto on line". Una volta aperta la pagina del  Portale CUP "Referto on line" l'Utente deve inserire le seguenti credenziali in suo possesso:

- Utente;
- Password;
- PIN;

come riportato a titolo esemplificativo nell'immagine a seguire.

 Referto OnLine

<b>Utente *</b>	<b>Password *</b>	<b>PIN *</b>
<input type="text" value="Inserisci l'utente"/>	<input type="text" value="Inserisci la password"/>	<input type="text" value="Inserisci il PIN"/>
<input type="button" value="Nuova ricerca"/>	<input type="button" value="Cerca"/>	

SE NON RIESCI AD ACCEDERE AL REFERTO CONTATTACI AL SEGUENTE INDIRIZZO: [supportorefert.rm@figliesancamillo.it](mailto:supportorefert.rm@figliesancamillo.it)

L'utente dopo aver inserito le credenziali deve premere il pulsante  per poter vedere a video il proprio  Referto come riportato nell'immagine a seguire. Una volta visualizzato il  Referto, questo può essere stampato tramite il pulsante  posto in alto a destra, oppure salvato in formato PDF tramite il pulsante  posto in alto a sinistra del documento. Per eseguire il log off, l'Utente deve utilizzare basterà il pulsante .








**Istituto Figlie di San Camillo**  
**Ospedale generale di zona 'Madre Giuseppina Vannini'**  
 Laboratorio di Patologia Clinica  
 Primario Prof. Roberto Scatena  
 Tel. 06-24291374 Fax 06-24291295  
 E-mail: [direttorelaboratorio.rm@figliesancamillo.it](mailto:direttorelaboratorio.rm@figliesancamillo.it)

---

<b>Reparto:</b> Esterni	<b>Richiesta:</b> 00023884 del 11/12/20	<b>Esterni</b>
Data accettazione: 11/12/20 08:07:58	ID: 1236890	Codice Fiscale:
Check-in del 11/12/20 13:26:30	Data Nascita:	Età: 44 anni Sesso M
Data di chiusura: 11/12/20 13:26:51	<b>Codice Richiesta Esterna: 20200324023</b>	

---

Esame	Risultato	Unità di mis.	Valori di riferimento
<b>Microbiologia</b>			
<b>SARS CoV2</b>			
Tampone Rapido Covid PCR	Negativo		Negativo

validato da: Dr.

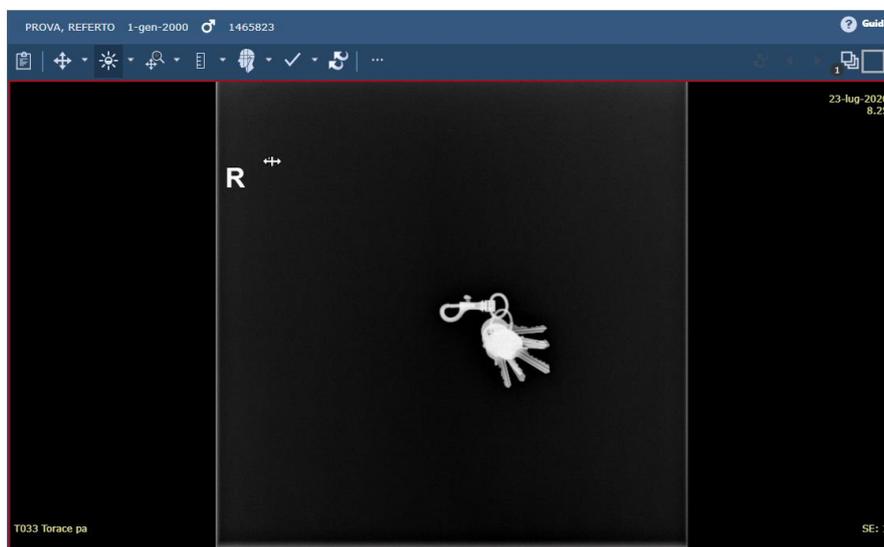
<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
		<b>PROCEDURA</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	7 di 9	

## 9. VISUALIZZAZIONE IMMAGINI RADIOLOGICHE

In caso in cui il referto avesse delle immagini collegate (es. TAC/RM/etc.), il sistema attiverà in alto sulla



sinistra il pulsante . Premendo il pulsante verranno visualizzate le immagini relative alla prestazione.



Il portale referti permette, oltre a visualizzare online le immagini, anche di poterle scaricare sul proprio dispositivo.

## 10. DOWNLOAD IMMAGINI SUL PROPRIO DISPOSITIVO

Nella schermata soprariportata, premere il pulsante  sulla barra degli strumenti in modo da rendere visibile il menu a tendina e successivamente selezionare la voce .

Dal POP-UP visualizzato premere il pulsante  per avviare il download delle immagini. Verrà salvato un file in formato ZIP in cui all'interno sono presenti le immagini della prestazione e il relativo visualizzatore per poter accedere ad esse.

**E' CONSIGLIABILE SCARICARE LE IMMAGINI DEL REFERTO SUL PROPRIO DISPOSITIVO**

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
		<b>PROCEDURA</b>
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>  <b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>
<b>REVISIONE</b>	1	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179	
<b>PAGINA</b>	8 di 9	

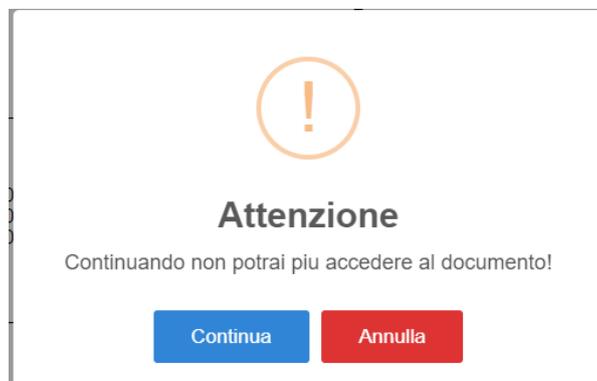
## 11. OSCURAMENTO DEL REFERTO

Se l'Utente ha necessità di oscurare il  *Referto*, deve premere il pulsante  posto in alto a sinistra del documento visualizzato.



The screenshot shows a web browser displaying a medical report. At the top right of the browser window, there is a red button labeled "Oscura" with a document icon. A red arrow points to this button. The report content includes the hospital name, patient details, and test results for SARS CoV2.

Il Sistema chiederà all'Utente la conferma dell'operazione come nell'immagine riportata a seguire.



The dialog box features a large orange exclamation mark icon at the top. Below it, the text reads "Attenzione" in bold, followed by "Continuando non potrai più accedere al documento!". At the bottom, there are two buttons: a blue "Continua" button and a red "Annulla" button.

Premendo il tasto , il  *Referto* non potrà più essere visualizzato online.

<b>OSPEDALE M.G. VANNINI</b> <b>ROMA</b> 		<b>PROCEDURA</b>	 Sistema Gestione Qualità Certificato UNI EN ISO 9001:2015 (NR 501007901/3)
<b>DATA</b>	14/05/2021	<b>TITOLO</b>	
<b>REVISIONE</b>	1	<b>MANUALE RITIRO REFERTI SUL PORTALE ONLINE</b>	
<b>CODICE</b>	PR.AS.179		
<b>PAGINA</b>	9 di 9		

## 12. MODALITÀ DI VERIFICA

Allo scopo di verificare la funzionalità del  Portale CUP “*Referto on line*” così come previsto da questa procedura vengono pianificati dall’Ufficio Qualità specifici audit di parte prima. Inoltre sono misurati gli indicatori riportati a seguire. La responsabilità di misurazione degli indicatori è a carico del Responsabile del Servizio Gestione e Sviluppo Sistemi Informatici. Le risultanze degli audit e le misure relative agli indicatori sono utilizzate come dati di input per il riesame annuale della Direzione.

In caso di disservizi o non conformità il personale può segnalarli e gestirli compilando il Modulo  MO.AQ.53 “Rapporto di non conformità” con le modalità riportate nel Documento  PR.AQ1.02 “*Gestione delle non conformità*”.

- N.° di referti scaricati on line anno/N.° totale referti scaricabili on line anno x 100

## 13. REVISIONE

La procedura è revisionata ogni tre anni ed a ogni cambiamento sostanziale delle modalità di prenotazione on line delle prestazioni privatistiche.